

14^{ÈME} FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM ET DE LA TÉLÉVISION

CINEMA TOUS ECRANS

GENÈVE \ DU 27 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE 2008 \ MAISON DES ARTS DU GRÜTLI

FICHE D'INSCRIPTION à renvoyer avec une VHS/DVD et 2 photos du film (min. 300 dpi)
ENTRY FORM to be sent with a tape/dvd + 2 photos of the film (if digital min. 300 dpi)

DATE LIMITE D'ENVOI : 30.08.2008 / **DEADLINE** : 30.08.2008

SECTION COURTS-MÉTRAGES / SHORT FILMS (MAX. 30 MIN.):

Fiction Animation Experimental Cinéma Tout Mobile (max. 2min)
Fiction Animation Experimental Téléphonie mobile / Mobile phones

TITRE ORIGINAL: _____
Original title

TITRE FRANÇAIS/ANGLAIS: _____
French/English title

RÉALISATEUR: _____ **PAYS DE PRODUCTION:** _____ **ANNÉE:** _____
Director Country of production Year of production

DURÉE: _____ **N° BOBINES/CASSETTES:** _____ COULEUR N/B
Running time Number of reels/tapes Color B/W

FORMAT: 35 mm 16 mm BETA SP (PAL only) DVD
Format

FORMAT DE PROJECTION: 1,33 1,66 1,75 1,85 2,35 autre
Screening Size

FORMAT ÉCRAN: 4/3 16/9 Letterbox
Screen format

SON: Mono Stereo Dolby Optique Magnétique
Sound Optical Magnetic

VITESSE: 24 25
Speed

SYNOPSIS (3 lignes max. / max. 3 lines) in French and English:

RÉALISATEUR / DIRECTOR

Nom / Name: _____
Adresse / Address: _____
Tel / Fax / e-mail: _____

PRODUCTION / TV

Nom / Name: _____
Adresse / Address: _____
Tel / Fax / e-mail: _____

DISTRIBUTION / DISTRIBUTOR

Nom / Name: _____
Adresse / Address: _____
Tel / Fax / e-mail: _____

DROITS SUISSES & MONDIAUX / SWISS & WORLDWIDE COPYRIGHT

Nom / Name: _____
Adresse / Address: _____
Tel / Fax / e-mail: _____

FICHE D'INSCRIPTION
ENTRY FORM

14^{ÈME} FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM ET DE LA TÉLÉVISION

CINEMA TOUS ECRANS

GENÈVE \ DU 27 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE 2008 \ MAISON DES ARTS DU GRÜTLI

FIGHE D'INSCRIPTION
ENTRY FORM

SCÉNARIO: _____

Script

IMAGE: _____

Camera

SON: _____

Sound

MUSIQUE: _____

Music

MONTAGE: _____

Editing

INTERPRÉTATION: _____

Actors

LANGUE DIALOGUE + COMMENTAIRES: _____

Language of commentary and dialogue

EXISTE-T-IL UNE COPIE SOUS-TITRÉE EN FRANÇAIS? _____

Is a print with French subtitles available?

PROJECTIONS DANS D'AUTRES FESTIVALS: _____

Screenings at other festivals

DIFFUSIONS TV (CHAÎNE ET DATE): _____

TV screenings (broadcaster and date)

PRIX OBTENUS: _____

Awards received:

EXPÉDITEUR DE LA COPIE

Copy sender

Nom / Name: _____

Adresse / Address: _____

Tel / Fax / e-mail: _____

ADRESSE POUR RETOUR COPIE APRÈS FESTIVAL

Address for the copy return after the Festival

Nom / Name: _____

Adresse / Address: _____

Tel / Fax / e-mail: _____

OBSERVATIONS

Les films sélectionnés feront également partie du Geneva Select Market, le Marché International du Film en Suisse.

The selected films will also be part of the Geneva Select Market, the International Film Market in Switzerland

Les cassettes VHS / dvd envoyées par courrier exprès (Fedex, DHL,) aux frais du Festival ne seront pas acceptées.

The VHS tapes / dvd sent by DHL, Fedex, at the Festival's charge will not be accepted.

La participation à Cinéma Tout Ecran implique l'acceptation sans réserve de tous les termes du règlement de participation.

Participation in the festival implies acceptance without reservation of all the terms outlined in the present regulation.

LIEU, DATE: _____

Place / Date

SIGNATURE: _____

14^{ÈME} FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM ET DE LA TÉLÉVISION CINEMA TOUS ECRANS

GENÈVE \ DU 27 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE 2008 \ MAISON DES ARTS DU GRÜTLI

REGLEMENT 2008 – SELECTION OFFICIELLE

1. ORGANISATION ET OBJECTIFS

La 14^{ème} édition de CINEMA TOUS ECRANS (CTE) aura lieu du 27 octobre au 2 novembre 2008. CTE est organisé en partenariat avec Bluewin, l'Etat et la Ville de Genève, Fonction: Cinéma, SRG SSR idée suisse, TSR, TV5Monde, Swisssperform, La Loterie Romande, La Tribune de Genève, Hôtel Royal Manotel et en collaboration avec ARTE. Cinéma Tous Ecrans est un Festival qui a pour objectif d'innover en privilégiant tous les formats de diffusion (cinéma, télévision et nouveaux écrans) avec pour devise la qualité artistique et l'originalité des œuvres.

2. CONDITIONS DE PARTICIPATION

La sélection s'effectue sur la production 2007-2008. Formats acceptés: 35mm, 16mm, Beta SP et DVD. Le film doit, en principe, être inédit au cinéma et à la télévision en Suisse et dans les pays limitrophes de la Suisse.

3. INSCRIPTION ET SELECTION

Le formulaire d'inscription des films est soumis au comité de sélection avant le 30 août 2008 à CTE accompagné d'une copie du film en VHS (PAL, SECAM ou NTSC) ou en DVD et 2 photos du film (si digitale min. 300 dpi). Les cassettes VHS / DVD doivent être envoyées par poste (préciser "sans valeur commerciale") à:
CINEMA TOUS ECRANS, 16 Rue Général Dufour - CP 5759, 1211 Genève 11, CH.

En raison du nombre important des films soumis, les cassettes VHS / DVD ne sont en principe pas renvoyées. Les producteurs et/ou cinéastes des films sélectionnés seront informés au plus tard en septembre 2008. Si aucun avis est adressé jusqu'à cette date, cela signifie que le film n'a malheureusement pas été sélectionné.

4. EXPEDITION ET RENVOI DES FILMS

Film: les copies 16mm et 35 mm des films sélectionnés devront être envoyées à CTE, en accord avec la direction du Festival, à son transporteur officiel AGILITY Logistics SA à l'adresse suivante:

Cinéma Tous Ecrans c/o AGILITY, Aéroport Fret, Case Postale 1009, 1211 Genève 5 Aéroport - Suisse
Tel. +41 22 717 87 00 - Fax +41 22 717 87 17

Vidéo / DVD: les copies vidéo/DVD doivent être envoyées par poste (bien préciser "sans valeur commerciale") à:
CINEMA TOUS ECRANS, 16 Rue Général Dufour - CP 5759, CH-1211 Genève 11

Les frais d'envoi et les frais d'importation en suisse sont pris en charge par le Festival. Pour le renvoi, le Festival prend à sa charge les frais d'exportation de suisse. Les frais de transport jusqu'au pays de destination sont à la charge du destinataire. Les copies seront retournées à leur expéditeur dès la fin du festival et non avant, à l'exception des vhs/dvd des films sélectionnés qui seront conservées dans les archives de CTE.

5. ASSURANCE

Les frais d'assurance entre la réception et le renvoi des copies sont à la charge de CTE. En cas de perte ou de détérioration pendant cette période, la responsabilité de CTE n'est engagée que pour la valeur de remplacement de la copie vierge.

6. SOUS-TITRAGE

Pour les films sélectionnés, le sous-titrage en français est vivement conseillé afin de faciliter leur promotion. Si une liste des dialogues est demandée, prière de s'assurer qu'elle corresponde au film/épisode projeté pendant le Festival.

7. INVITATIONS

Le Festival prendra en charge l'hébergement (2 nuits) et les repas des réalisateurs invités qui ont un film en sélection officielle.

8. PRIX ET JURY

Prix principaux:

- compétition internationale: **Reflet d'Or pour Meilleur Court Métrage** (CHF 5'000.-), **Prix TSR du meilleur court métrage** (Achat du film par la TSR),
- compétition suisse: **Prix Kodak du meilleur court métrage** (2'000.- en pellicule et une caméra numérique)

9. DISTRIBUTIONS DES FILMS

Afin de faciliter la promotion du festival, la participation à CTE implique l'autorisation du passage de bandes-annonces des films à la télévision ainsi que la projection des films dans les salles de cinéma du festival.

10. CAS NON PREVUS ET CONTESTATIONS

Le responsable du festival est chargé de régler les cas non prévus au présent règlement et d'accorder des dérogations éventuelles aux dispositions exposées ci-dessus sur demande expresse et motivée. La participation à CTE implique l'acceptation sans réserve de tous les termes du présent règlement.

14^{ÈME} FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM ET DE LA TÉLÉVISION CINEMA TOUS ECRANS

GENÈVE \ DU 27 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE 2008 \ MAISON DES ARTS DU GRÜTLI

REGULATIONS 2008 - OFFICIAL SELECTION

1. ORGANIZATION & OBJECTIVES

The 14th edition of CINEMA TOUS ECRANS (CTE) will be held from October 27th to November 2nd, 2008. CTE is brought up in association with Bluewin, Fonction: Cinéma, SRG SSR idée suisse, TSR, TV5Monde, Swissperform, La Loterie Romande, La Tribune de Genève, Royal Manotel and in collaboration with ARTE. Cinema Tous Ecrans is a festival who's objective is to innovative in focusing on all broadcasting formats (cinema, television and new screens) valuing primarily the artistic quality and the originality of the works.

2. ENTRY REQUIREMENTS

The selection is based on 2007-2008 productions. Required formats are 35 mm, 16 mm, Beta SP and DVD. The films are expected to be unreleased theatrically and on TV in Switzerland and in neighbouring countries.

3. ENTRY PROCEDURES & SELECTION

The entry form must be returned to CTE before August 30, 2008 with a VHS tape (PAL, SECAM or NTSC) or DVD and 2 photos (if digital min. 300 dpi). The VHS tapes/DVD will be sent by mail (please make sure to mention "without any commercial value") to:

CINEMA TOUS ECRANS, 16 Rue Général Dufour, CP 5759, 1211 Genève 11, CH.

Due to the important number of submissions, the video tapes/DVD are usually not sent back. Entrants of the selected films will be notified in September 2008 at the latest. If any notification hasn't been sent by this date, this means that the film has unfortunately not been selected.

4. SHIPPING & PRINT RETURNS

Film: the 16 and 35 mm copies of the selected films must be sent to CTE, after prior acceptance of the festival office, by AGILITY LOGISTICS SA, the Festival's official carrier, to the following address:

Cinéma Tous Ecrans, c/o AGILITY, Aérogare Fret, Case Postale 1009, 1211 Geneva 5 Airport - Switzerland
Tel. +41 22 717 87 00 - Fax +41 22 717 87 17

Video / DVD: the video and DVD copies have to be sent by mail (please make sure to mention "without any commercial value") to: CINEMA TOUS ECRANS, 16 Rue Général Dufour, CP 5759, CH – 1211 Genève 11

Carriage costs and prints importing costs into Switzerland are paid by the Festival. For return, the Festival pays for exporting the films from Switzerland. Transport costs to the home address are at the receiver's charge. The prints will be sent back to the applicant after the Festival (not before) with the exception of the DVD/tapes of the selected films which will be held in the festival's archives.

5. INSURANCE

Insurance costs covering the period between receipt and return of the film copies will be covered by the Festival. In case of loss or damage during that time. CTE will be only responsible for the replacement value of the original print.

6. SUBTITLING

French subtitling of selected films is highly advised for easier promotion. In case a script is requested by the Festival, please make sure that this one corresponds to the screened film/episode.

7. INVITATIONS

Hotel accommodation (2 nights) and food allowance will be covered by the Festival for the invited directors who have a film in the official competition.

8. JURY & AWARDS

Main awards:

- International competition: **Reflet d'Or for the Best Shortfilm** (CHF 5'000.--), **Prix TSR for the Best Shortfilm** (Acquisition of the film by the French Swiss Television)
- Swiss competition: **Prix Kodak for the Best Shortfilm** (CHF 2'000.- in film and a camcorder)

9. FILM DISTRIBUTION

In order to help the festival's promotion, taking part in CTE involves the authorisation to present the films trailers on television as well as to show the films at the festival movie theatres.

10. UNSPECIFIED CASES

The festival's direction will be dealing with any unpredictable situation not mentioned above. It may allow special dispensation regarding submitted and justified requests. Participation in the festival implies acceptance without reservation of all the terms outlined in the present regulations.

Cinéma Tous Ecrans / Festival International du Film et de la Télévision
Maison des Arts du Grütli - 16, rue Général-Dufour - CP 5759 - 1211 GENEVE 11 / SUISSE
Tel: (+41 22) 800 15 54 - Fax: (+41 22) 329 3747 - Email: info@cinema-tous-ecrans.ch

14^{ÈME} FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM ET DE LA TÉLÉVISION CINEMA TOUS ECRANS

GENÈVE \ DU 27 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE 2008 \ MAISON DES ARTS DU GRÜTLI

REGLEMENT 2008 – CINEMA TOUT MOBILE

1. ORGANISATION ET OBJECTIFS

Dans le cadre de la 14^{ème} édition du Festival International du Film et de la Télévision CINEMA TOUS ECRANS, la section court-métrages, en partenariat avec Freestudios SA et Base-court, organisent un concours international de courts-métrages pour téléphones mobiles CINEMA TOUT MOBILE (CTM).

L'objectif du concours est de présenter en compétition des films de qualité produits pour le petit écran du téléphone mobile qui reflètent la création contemporaine et mettent en avant les nouvelles technologies.

Le concours s'effectue en deux temps :

- jusqu'au 30 août 2008 les participants peuvent inscrire leurs films. Ils seront soumis à un comité de sélection et ceux choisis, seront mis en ligne pour un vote public via Internet;
- les 10 meilleurs selon les votes des internautes seront présentés pour la grande finale en salle de cinéma, pendant le 14^{ème} Festival Cinéma Tous Ecrans. Le public présent élira son film préféré. Un prix du public ainsi qu'un prix du jury récompenseront cette compétition.

2. CONDITIONS DE PARTICIPATION

La sélection s'effectue sur la production 2007-2008.

La compétition est ouverte à toute personne souhaitant réaliser un film pour une diffusion sur un tout petit écran.

La durée maximale des films est de 2 minutes (générique compris) et le genre des films est libre, à l'exception des films à caractère publicitaire. Les films peuvent être montés. La participation est gratuite.

3. INSCRIPTION ET SELECTION

L'inscription d'un film à CTM se fait par envoi de DVD et du présent formulaire d'inscription à l'adresse du festival ou par téléchargement du film sur le site www.cinematoutmobile.ch. Dans ce dernier cas, les participants devront remplir le formulaire d'inscription en ligne qu'ils trouveront sur ce même site.

La date limite de soumission des films est le 30 août 2008 inclus.

Les cinéastes des films sélectionnés seront informés au plus tard le 1 septembre 2008. Si aucun avis n'est adressé jusqu'à cette date, cela signifie que le film n'a malheureusement pas été sélectionné.

4. SELECTION

Un comité de sélection choisira les films qui participeront au concours et les mettra en ligne sur le site www.cinematoutmobile.ch. Il se réserve le droit de ne pas sélectionner les films à caractère pornographique, raciste ou contraire au respect des droits humains.

Les internautes seront alors amenés à voter sur le site www.cinematoutmobile.ch pour élire leurs films préférés dès le 15 septembre 2008.

A la fin du délai de vote électronique, fixé au 24 octobre 2008, Les 10 films les plus sollicités par les internautes seront présentés en salle de cinéma pendant la 14^{ème} édition de Cinéma Tout Ecran, à Genève, sur des téléphones mobiles. Les réalisateurs sélectionnés pour la finale seront informés avant la tenue de la grande finale.

5. PROMOTION

Dans le cadre de la promotion et de la communication autour de CTM, le festival Cinéma Tous Ecrans, Bluewin, Base-court et freestudios SA, seront libres de diffuser sans contrepartie, les noms et les films sélectionnés. Cette promotion inclut les supports de presse écrite ou électronique, de la télévision, des salles de cinéma, d'Internet, le wap et par tous les moyens de communication au public.

6. PRIX

Un jury, présent lors de la grande finale récompense le meilleur film du point de vue de la créativité artistique et technique.

Le public de la grande finale vote après le visionnage de chaque film et détermine ainsi son préféré.

La remise des prix s'effectuera lors de la cérémonie de remise des prix des compétitions courts métrages du 14^{ème} Festival Cinéma Tous Ecrans.

7. ADHESION

Toute personne participant au concours CTM déclare être propriétaire de l'ensemble des droits de reproduction, de représentation et de diffusion de son film. Ceci s'entend y compris les droits musicaux.

La participation au concours CTM implique l'acceptation sans réserve de tous les termes du présent règlement.

8. FORCE MAJEURE

CTM se réserve le droit de modifier la présente compétition dans l'éventualité d'un cas de force majeure qui rendrait impossible la poursuite de la compétition conformément aux dispositions du présent règlement.

14^{ÈME} FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM ET DE LA TÉLÉVISION CINEMA TOUS ECRANS

GENÈVE \ DU 27 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE 2008 \ MAISON DES ARTS DU GRÜTLI

REGULATIONS 2008 – CINEMA TOUT MOBILE

1. ORGANISATION AND AIM

Within the 14th edition of the International Film and Television Festival CINEMA TOUS ECRANS, the short film section, in partnership with freestudios SA and Base-court, will hold an international short films competition for mobiles, CINEMA TOUT MOBILE (CTM). The aim of the competition is to present films of quality for mobile phones that reflect contemporary creation and promote the use of new technologies.

The competition will take place in two steps:

- participants have until the 30th August 2008 to enter their films. The selection committee will select the films that will be put on-line for a public vote by Internet users;
- the 10 films with the best Internet public votings will be presented for the Grand Finale that will take place in a cinema theater. The audience present will vote for the best film. An audience Award as well as a jury Award will recompense this competition.

2. ENTRY REQUIREMENTS

The selection is based on 2007-2008 productions.

The competition is open to any person wishing to create a film for broadcasting on a mobile phone.

Films must not exceed 2 minutes in running time (credits included). All categories of film, except commercials, are accepted.

Films may be edited.

Participation is free of charge.

3. ENTRY PROCEDURES

The entering of a film in CTM must be done by sending a DVD and the present entry form to the address of the festival or by uploading the film to the web address www.cinematoutmobile.ch and completing the entry form on-line. Films must be submitted to CTM by the 30th of August 2008.

The directors of the selected films will be informed no later than the 1st of September 2008. If no notice is given until that date, the film has unfortunately not been selected.

4. SELECTION

A selection committee will select, among the films submitted, the films that shall participate in the competition.

The selection committee reserves its right to not consider for selection films that contain material that is racist, pornographic, or contrary to human rights. The selected films will be put on-line on the website www.cinematoutmobile.ch. Internet users will then be able to vote for their favorite films on the website www.cinematoutmobile.ch as from the 15th of September 2008.

At the expiry of the voting deadline on the 24th of October 2008, the 10 films with the best voting scores by Internet users will be screened on mobile phones at the Grand Finale during the 14th edition of Cinema Tous Ecrans. The directors whose films have been selected will be informed prior to the holding of the Grand Finale.

5. PROMOTION

In order to help the promotion and communication around CTM, taking part in the competition involves the authorisation for the Festival Cinema Tous Ecrans, Bluewin, freestudios SA and Base-court, to diffuse without any form of counterpart, the films and names of directors selected. This promotion includes all press mediums written or electronic, television, movie theaters, Internet, wap and all other means of communication with the public.

6. AWARDS

A jury awards the best film for technical and artistic creativity and the audience present in the auditorium for the Grand Finale award the Audience Award.

The delivery of the awards will take place during the awards ceremony for the short film competitions of the Festival Cinema Tous Ecrans.

7. ADHERANCE

All persons participating in the competition CTM certify being the rightful owners of all rights relating to the reproduction, representation and broadcasting of their film.

Participation in the competition CTM implies acceptance without reservation of all the present rules and regulations.

8. HARDSHIP

CTM reserves its right to modify the present competition in the event of hardship that would render impossible the pursuit of the competition according to the provisions of the present rules and regulations.